

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

30 JANVIER 2007

Projet de loi portant assentiment à l'Accord, conclu par échange de lettres datées du 23 mai 2005, entre le gouvernement du Royaume de Belgique avec la Région wallonne, la Communauté française et la Communauté germanophone, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg relatif à la coopération dans les régions frontalières

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR
MME TINDEMANS

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

30 JANUARI 2007

Wetsontwerp houdende instemming met het akkoord, gesloten bij uitwisseling van brieven op 23 mei 2005, tussen de regering van het Koninkrijk België met het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Republiek Frankrijk en de Regering van het Groot-hertogdom Luxemburg inzake de samenwerking in de grensgebieden

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW TINDEMANS

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V Vlaams Belang CDH	Sabine de Bethune, Elke Tindemans. Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire. Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1894 - 2006/2007 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1894 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de ses réunions des 23 et 30 janvier 2007.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Il s'agit d'un accord conclu par échange de notes diplomatiques, qui apporte une série de modifications de fond à l'accord de coopération conclu le 16 octobre 1980 entre la France, l'Allemagne et le Grand-Duché de Luxembourg « pour toutes activités d'intérêt commun » susceptibles de consolider et de développer les relations de voisinage dans l'espace géographique suivant: Sarre, Lorraine, Grand-Duché de Luxembourg, ainsi que les régions de Trèves et du Palatinat occidental.

La Communauté française et la Région wallonne, le 28 avril 1998, et la Communauté germanophone, le 13 août 1998, ont sollicité leur adhésion à cet accord.

Le nouvel accord porte finalement le nombre des parties signataires à quatre collectivités belges, à savoir l'État fédéral, la Région wallonne, la Communauté française et la Communauté germanophone.

L'espace de coopération est élargi aux territoires des provinces belges du Brabant wallon, du Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur sur lesquels l'État, la Région wallonne, la Communauté française et la Communauté germanophone exercent leurs compétences en tout ou en partie.

Le projet de loi a été adopté sans autre discussion.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1894/1, ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

*
* *

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 23 en 30 januari 2007.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het gaat om een akkoord, tot stand gebracht via de uitwisseling van diplomatieke nota's die een aantal inhoudelijke wijzigingen aanbrengt aan de Samenwerkingsovereenkomst van 16 oktober 1980 tussen Frankrijk, Duitsland en het Groothertogdom Luxemburg betreffende « alle activiteiten van gemeenschappelijk belang » die de betrekkingen van nabuurschap kunnen versterken en verdiepen in de volgende geografische ruimte: Saarland, Lotharingen, het Groothertogdom Luxemburg en de regio's Trier en West-Palts.

Zowel de Franse Gemeenschap samen met het Waalse Gewest als de Duitstalige Gemeenschap, hebben, respectievelijk op 28 april 1998 en 13 augustus 1998, verzocht te mogen toetreden tot deze Overeenkomst.

Uiteindelijk behelst de nieuwe Overeenkomst de uitbreiding van aantal ondertekenende partijen tot vier Belgische entiteiten, met name de federale Staat, het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap.

De ruimte van samenwerking wordt uitgebreid tot het grondgebied van de Belgische provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen waarover de Staat, het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap hun bevoegdheden geheel of gedeeltelijk uitoefenen.

Dit wetsontwerp werd aangenomen zonder verdere bespreking.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het geheel van het wetsontwerp nr. 3-1894/1 werd een parig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

*
* *

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Elke TINDEMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 3-1894/1 - 2006-2007)**

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Elke TINDEMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-1894/1 - 2006/2007)**